



429-015



SV - Bruksanvisning för insektsdödare

Bruksanvisning i original

NO - Bruksanvisning for insektdreper

Oversettelse av original bruksanvisning

PL - Instrukcja obsługi pułapki na owady

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

EN - Directions for use for Insect Killer

Translation of the original instructions

DE - Bedienungsanleitung Insektenvernichter

Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung

FI - Hyönteistappajan käyttöohje

Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta

FR - Mode d'emploi de la lampe anti-insectes

Traduction du mode d'emploi original

NL - Gebruiksaanwijzing voor insectenlamp

Vertaling van originele gebruiksaanwijzing

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusien versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA

2022-02-07

© Jula AB

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

- Dra ut sladden före rengöring och/eller reparation.
- Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan behörig person, för att undvika fara.
- För aldrig in metallföremål genom apparatens skyddsgaller.
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda den, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av apparaten av någon med ansvar för deras säkerhet.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Apparaten får inte användas i stall, ladugårdar eller liknande.
- Endast för inomhusbruk.
- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.
- Dra ut sladden före rengöring samt när apparaten inte används.
- Rengör apparatens hölje med en torr trasa.
- Förvara apparaten oåtkomligt för barn.
- Använd inte apparaten i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Vidrör inte apparaten när den är igång.



FARA: Högsänning

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	6 W
Lamptyp	TLD 6 W fluorescerande
Skyddsklass	II

BESKRIVNING

Insektsdödaren arbetar med ultraviolett ljus av den våglängd som bevisats vara mest effektiv för att locka till sig insekter som flugor, malar, myggor och andra flygande insekter. Den använder inga kemikalier, ingen sprej, luktar eller förorenar inte och är inte skadlig för människor eller husdjur och är idealisk för användning i bostäder.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

- Trekk ut ledningen før rengjøring og/eller reparasjon.
- Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av godkjent servicerepresentant eller en annen godkjent fagperson for å unngå fare.
- Ikke før inn metallgjenstander gjennom apparatets beskyttelsesgitter.
- Apparatet er ikke beregnet på bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemninger eller av personer uten tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap i å bruke det, med mindre de har fått anvisninger om bruk av apparatet av noen som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer merkespenningen på typeskiltet.
- Apparatet må ikke brukes i staller, fjøs eller liknende.
- Kun beregnet på innendørs bruk.
- Brukte produkter skal avhendes i henhold til gjeldende regler.
- Trekk ut støpselet før rengjøring og når apparatet ikke brukes.
- Rengjør apparatets deksel med en tørr klut.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- Ikke bruk apparatet i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv.
- Apparatet må ikke berøres mens det er i gang.



FARE: Høyspenning

TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	6 W
Pæretype	TLD 6 W fluoriserende
Beskyttelsesklasse	II

BESKRIVELSE

Insektsdreperen arbeider med ultrafiolett lys med den bølgelengden som har vist seg å være mest effektiv for å lokke til seg insekter som fluer, møll, mygg og andre flygende insekter. Den benytter seg ikke av kjemikalier eller spray, lukter og forurensere ikke og er ikke skadelig for mennesker eller husdyr. Den passer med andre ord perfekt for bruk i boliger.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

- Wyciągnij wtyczkę przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub naprawy.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawnioną osobę. Pozwala to uniknąć zagrożenia.
- Nigdy nie wkładaj metalowych przedmiotów przez kratkę ochronną urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji lub osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub umiejętności w zakresie obsługi urządzenia, o ile nie uzyskają wskazówek odnośnie do obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny przebywać pod nadzorem i nie bawić się urządzeniem.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Urządzenia nie wolno używać w stajniach, stodołach i podobnych pomieszczeniach.
- Wyłącznie do stosowania wewnątrz pomieszczeń.
- Zużyty produkt powinien zostać zutylizowany zgodnie z obowiązującymi zasadami.
- Wyciągnij kabel z gniazdka przed czyszczeniem oraz kiedy nie używasz urządzenia.
- Obudowę urządzenia czyść suchą ściereczką.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używaj urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.
- Nie dotykaj pracującego urządzenia.



UWAGA: Wysokie napięcie

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	6 W
Typ świetlówki	TLD 6 W fluorescencyjna
Klasa ochrony	II

OPIS

Pułapka na owady działa na zasadzie światła ultrafioletowego o długości fali, która okazała się najbardziej skuteczna w wabieniu owadów takich jak muchy, mole, komary i inne latające insekty. W pułapce nie zastosowano żadnych środków chemicznych ani rozpylaczy. Pułapka nie wydziela zapachów ani zanieczyszczeń. Nie jest szkodliwa dla ludzi i zwierząt domowych i idealnie nadaje się do użytku w mieszkaniach.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before use.

- Unplug the power cord before cleaning and/or repairs.
- A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre, or qualified person, to avoid putting safety at risk.
- Never insert metal objects through the protective grille of the appliance.
- The appliance is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorder or by persons who do not have sufficient experience or know-how on how to use it, in so far as they have not received instructions concerning the use of the appliance from someone who is responsible for their safety.
- Keep children under supervision to make sure they do not play with the appliance.
- Check that the voltage indicated on the type plate corresponds to the mains supply voltage.
- The appliance must not be used in stables, barns or the like.
- For indoor use only.
- When the product is worn out, it must be disposed of in accordance with the applicable regulations.
- Unplug the power cord before cleaning and when the appliance is not in use.
- Clean the appliance's casing with a dry cloth.
- Store the appliance out of the reach of children.
- Do not use the appliance in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust.
- Do not touch the appliance when it is in use.



DANGER: High voltage

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Power	6 W
Lamp type	TLD 6 W fluorescent
Safety class	II

DESCRIPTION

The insect killer works with ultraviolet light of the wavelength that has proven to be most effective in attracting insects such as flies, moths, mosquitoes and other flying insects. It uses no chemicals, sprays or odours, it does not pollute and is not harmful to humans or pets and is ideal for use in the home.

SICHERHEITSHINWEISE

Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

- Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung oder Reparatur ab.
- Ist das Kabel beschädigt, muss es von einem zuständigen Techniker oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Führen Sie keine Metallgegenstände durch die Schutzgitter des Geräts.
- Dieses Gerät darf von Personen (Kinder und Erwachsene) mit Behinderungen oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnis nicht verwendet werden, sofern sie nicht von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in die Verwendung des Geräts eingewiesen wurden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Das Gerät darf nicht in Ställen, Scheunen oder ähnlichem verwendet werden.
- Nur für den Innenbereich.
- Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen.
- Den Stecker entfernen, wenn das Gerät gereinigt oder nicht verwendet wird.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem trockenen Tuch.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.
- Berühren Sie das Gerät nicht, während es läuft.



GEFAHR! Hochspannung

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	6 W
Lampentyp	TLD 6 W fluoreszierend
Schutzklasse	II

BESCHREIBUNG

Der Insektenvernichter arbeitet mit ultraviolettem Licht der Wellenlänge, die sich als besonders effektiv zur Anziehung von Insekten wie Fliegen, Motten, Mücken und anderen fliegenden Insekten erwiesen hat. Er verwendet keine Chemikalien, kein Spray, riecht nicht, kontaminiert nicht die Umwelt und ist nicht schädlich für Menschen oder Haustiere; er ist ideal für den privaten Gebrauch.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!

- Irrota pistotulppa ennen puhdistusta ja/tai korjausta.
- Vaurioituneen johdon saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoliike tai muu valtuutettu henkilökunta vaaran välttämiseksi.
- Älä koskaan työnnä metalliesineitä laitteen suoja-äleikön läpi.
- Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset tai aikuiset), joilla on jokin toimintarajoitus tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa sen käyttämiseen, ellei joku heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut heitä tuotteen käytössä.
- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki laitteella.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Laitetta ei saa käyttää talleissa, navetoissa tai vastaavissa.
- Vain sisäkäyttöön.
- Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta ja kun laitetta ei käytetä.
- Puhdista laitteen kotelo kuivalla liinalla.
- Säilytä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.
- Älä koske laitteeseen sen ollessa käynnissä.



VAARA: Suurjännite

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	6 W
Lampputyyppi	TLD 6 W loisteputki
Suojausluokka	II

KUVAUS

Hyönteistappaja toimii ultraviolettivalolla, jonka aallonpituus on osoittautunut tehokkaimmaksi hyönteisten, kuten kärpästen, koiperhosten, hyttysten ja muiden lentävien hyönteisten houkuttelemisessa. Siinä ei käytetä kemikaaleja, ei suihkeita, se ei haise tai saastuta eikä ole haitallinen ihmisille tai lemmikkieläimille, ja se on ihanteellinen kotikäyttöön.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !

- Débranchez le cordon avant de nettoyer et/ou de réparer.
- Si le cordon est endommagé, faites-le remplacer par un représentant du service après-vente autorisé ou toute personne autorisée afin d'écarter tout danger.
- N'introduisez jamais d'objets métalliques dans la grille de l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants ou adultes) présentant un quelconque type de handicap ou par des personnes n'ayant pas l'expérience ou les connaissances suffisantes pour l'utiliser, sauf si elles ont reçu des indications sur la manière d'utiliser l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans les écuries, granges, etc.
- Uniquement destiné à un usage intérieur.
- Le produit usagé doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.
- Débranchez la fiche secteur de l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Nettoyez l'enveloppe de l'appareil avec un chiffon sec.
- Rangez l'appareil hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Ne touchez pas l'appareil lorsqu'il est en marche.



DANGER : Haute tension

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	6 W
Type de lampe	TLD 6 W fluorescent
Classe de protection	II

DESCRIPTION

La lampe anti-insectes utilise de la lumière ultraviolette de la longueur d'onde la plus efficace pour attirer les insectes tels que mouches, mites, moustiques et autres insectes volants. Elle n'utilise aucun produit chimique, aucun spray, n'a pas d'odeur, ne pollue pas et n'est pas dangereux pour les personnes ou les animaux domestiques et est parfaitement indiquée pour un usage résidentiel.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname.

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt en/of repareert.
- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een erkend servicecentrum of een andere bevoegde persoon om gevaar te voorkomen.
- Steek nooit metalen voorwerpen door het beschermrooster van het apparaat.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (kinderen of volwassenen) met enige vorm van handicap of door personen die niet over voldoende ervaring of kennis beschikken om het te gebruiken, tenzij ze zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in stallen, schuren en dergelijke.
- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Afgedankte producten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt en als het niet wordt gebruikt.
- Reinig de behuizing van het apparaat met een droge doek.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Raak het apparaat niet aan wanneer het is ingeschakeld.



GEVAAR! Hoogspanning

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	6 W
Lamptype	TLD 6 W fluorescerend
Elektrische veiligheidsklasse	II

BESCHRIJVING

De insectenlamp werkt met ultraviolet licht met een golflengte waarvan bewezen is dat die het meest doeltreffend is om insecten zoals vliegen, motten, muggen en andere vliegende insecten aan te trekken. Het gebruikt geen chemische stoffen, geen spray, ruikt of vervuilt niet, is niet schadelijk voor mensen of huisdieren en is ideaal voor gebruik in woningen.

